Level III, Spanish

Target Elements [Interpretive Mode]

- MLIII.NT1A Identify main ideas and supporting details from a variety of sources
- MLIII.NT1B Understands culturally authentic materials and information
- MLIII.NT1C Demonstrate comprehension of current events and issues presented through print and electronic media

Description of Task

You and your family go on a vacation to the Republic of Panama. Upon arrival at your hotel the receptionist provides your father with a health alert notice prepared by the Panamanian health department. You are the only one in your family who really understands Spanish. Knowing this, your father turns to you for interpretation of the notice. Use the answers to the following questions to effectively brief your family about the health article.

1. What is the article about?
2. What action is the Health Ministry taken?
3. What would be expected outcome of the Health Ministry action?
4. Does it represent a direct and immediate threat to you and your family on this vacation?
5. Who is affected by the Health Ministry protocol?

Scoring Guide

See below.
## Intermediate-Low Interpretive Rubric

<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Exceeds Expectations</th>
<th>Meets Expectations</th>
<th>Does Not Meet Expectations</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Can the student identify the main idea?</td>
<td>Identifies the main idea(s) of the passage.</td>
<td>Does not identify the main idea(s) of the passage.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Can the student understand supporting details?</td>
<td>Understands most supporting details.</td>
<td>Understands some supporting details.</td>
<td>Understands a few supporting details.</td>
</tr>
<tr>
<td>Can the student derive meaning?</td>
<td>Understands meaning of all cognates</td>
<td>Understands meaning of most cognates</td>
<td>Understands meaning of some cognates</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Derives meaning of a many new words from context.</td>
<td>Derives meaning of a few new words from context.</td>
<td>Does not derive meaning of new words from context.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Infers the author’s intent.</td>
<td>May partially infer the author’s intent.</td>
<td>Does not infer the author’s intent.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Answers demonstrate some cultural awareness.</td>
<td>Answers demonstrate little cultural awareness.</td>
<td>Answers do not demonstrate cultural awareness.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Adapted from rubrics used by the Consortium for Assessing Performance Standards, a USDE Foreign Language Assistance Program grant to the East Brunswick (NJ) Public Schools, Edison Township (NJ) Public Schools, West Orange (NJ) Public Schools and the West Windsor-Plainsboro (NJ) Public Schools [more information available at http://flenj.org/CAPS/?page=parent].
Alerta por gripe

Redacción
redaccion@elsiglo.com

Ante la alerta de influenza pandémica o influenza aviar a nivel internacional, el Ministerio de Salud elabora un protocolo de atención prehospitalaria el cual permitirá proporcionar orientación sobre el control de infecciones a los trabajadores sanitarios de los centros hospitalarios que evalúen o brinden asistencia a pacientes que presentan una infección presunta o confirmada por el Virus H5N1.

Esta iniciativa, que incluye a otras instituciones estatales, persigue preparar al personal de salud en el período interpandémico, donde se han detectado nuevos subtipos del virus de la influenza en los seres humanos, pero sí un subtipo del virus de la influenza animal que circula y representa un riesgo considerable de enfermedad humana.

La epidemia es actualmente endémica en los pollos y el virus H5N1 (altamente patógeno) ha sido aislado de ciertas especies de aves migratorias, además de los seres humanos.